

## 答客难<sup>①</sup>

东方朔



作家驿站

东方朔(前154—前93),字曼倩,平原厌次(今山东惠民县)人。汉武帝初即位时,要求天下推举人才,他上书自荐,夸其博学多才、文武兼备、才貌超群,“可以为天子大臣矣”。武帝奇之,先令待诏公车,后又特诏金马门,擢为常侍郎,官至太中大夫给事中。东方朔性情滑稽,玩世不恭,不合于正统的儒家行为规范,故始终未得重用。东方朔对汉武帝不仅多有良言进谏,而且有其独特的进言方式,能够寓庄于谐,收到很好的效果。东方朔为人行事具有独特的风格,不仅在汉代,而且在中国历史上都是一类颇具特色的人物类型代表。《史记》将他列入《滑稽列传》,《汉书》为他单独立传。司马迁称之为“滑稽之雄”,又因学识渊博,机智有谋,被后人誉为“智圣”。明人辑有《东方太中集》,共收入他的诗、疏、赋、书、论等15篇。

客难东方朔曰:“苏秦、张仪一当万乘之主<sup>②</sup>,而身都卿相之位<sup>③</sup>,泽及后世<sup>④</sup>。今子大夫修先王之术<sup>⑤</sup>,慕圣人之义,讽诵《诗》《书》百家之言,不可胜记。著于竹帛<sup>⑥</sup>,唇腐齿落<sup>⑦</sup>,服膺而不可释<sup>⑧</sup>。好学乐道之效<sup>⑨</sup>,明白甚矣。自以为智能海内无双,则可谓博闻辩智矣<sup>⑩</sup>。然悉力尽忠以事圣帝,旷日持久,积数十年,官不过侍郎<sup>⑪</sup>,位不过执戟。意者尚有遗行耶?同胞之徒无所容居<sup>⑫</sup>,其故何也?”

有人诘难东方朔道:“苏秦、张仪一旦遇上万乘之主,就能身居卿相之位,泽惠后世。如今你修习先王之术,仰慕圣人之义,诵读《诗经》《尚书》诸子百家的典籍,不可胜数。甚至将它们写于竹帛上,以致唇腐齿落,烂熟于胸而不能忘怀。好学以致道的成效,是很明显的了。自以为才智海内无双,可谓见多识广,口才出众,智慧超群了。然而尽心竭力地侍奉圣明的君主历时长久了,结果却是官不过侍郎,位不过执戟(按:韩信谢绝项羽派来的说客时说:“臣事项王,官不过郎中,位不过执戟。”),想必还是品德上有不足之处吧?连亲友们都不来走动,这是何缘故呢?”

东方先生喟然长息,仰而应之曰:“是固非子之所能备<sup>⑬</sup>。彼一时也,此一时也,岂可同哉?夫苏秦、张仪之时,周室大坏,诸侯不朝,力政争权<sup>⑭</sup>,相

### 【注释】

①本文选自《昭明文选》。难(nàn):诘难,诘问。

②苏秦:字季子,东周洛阳(今河南洛阳)人,战国时期纵横家的代表人物,游说关东六国,促成合纵抗秦,封武安侯,佩六国相印。张仪:魏国人,战国时纵横家的代表人物,曾任秦惠文王之相,游说六国,破坏合纵而鼓吹连横。与苏秦皆以辞令著称。当:面对,际遇。

③都:居,处。

④泽:泽惠,福泽。

⑤修:治,从事。术:指学说,事业。

⑥竹帛:古代书写材料,代指书籍。竹:竹简。帛:绢帛。

⑦唇腐齿落:形容读书辛苦之状。唇腐:磨破了嘴唇。

⑧服膺:铭记于心,衷心信服。膺:内心。释:放下,忘记。

⑨乐道:乐于奉行圣贤之道。效:成效。

⑩博闻辩智:见多识广,口才出众,智慧超群。

⑪侍郎:汉代为皇帝的侍从官,负责皇帝的随从护卫等,多由初入仕的官宦子弟担任。

⑫意者:想必。遗行:指品德上有缺点。遗:缺失。行:德行。

⑬“同胞”句:意为因其位卑禄薄,亲友都不来走动。同胞之徒:指亲友。容居:寄居。

⑭固:本来。备:详备。这里指详细了解。

⑮力政:专以武力征战。政:通“征”。





擒以兵<sup>⑩</sup>，并为十二国<sup>⑪</sup>，未有雌雄<sup>⑫</sup>。得士者强，失士者亡，故说得行焉<sup>⑬</sup>。身处尊位，珍宝充内，外有仓廩，泽及后世，子孙长享。今则不然：圣帝德流<sup>⑭</sup>，天下震懼<sup>⑮</sup>，诸侯宾服<sup>⑯</sup>。连四海之外以为带<sup>⑰</sup>，安于覆盂<sup>⑱</sup>。天下平均，合为一家，动发举事<sup>⑲</sup>，犹运之掌<sup>⑳</sup>，贤与不肖何以异哉<sup>㉑</sup>？遵天之道，顺地之理，物无不得其所<sup>㉒</sup>。故绥之则安<sup>㉓</sup>，动之则苦；尊之则为将，卑之则为虏；抗之则在青云之上<sup>㉔</sup>，抑之则在深渊之下<sup>㉕</sup>；用之则为虎，不用则为鼠。虽欲尽节效情<sup>㉖</sup>，安知前后<sup>㉗</sup>？夫天地之大，士民之众，竭精驰说<sup>㉘</sup>，并进辐凑者<sup>㉙</sup>，不可胜数。悉力慕之<sup>㉚</sup>，困于衣食，或失门户<sup>㉛</sup>。使苏秦、张仪与仆并生于今之世，曾不得掌故<sup>㉜</sup>，安敢望侍郎乎！传曰：‘天下无害<sup>㉝</sup>，虽有圣人无所施才；上下和同<sup>㉞</sup>，虽有贤者无所立功。’故曰时异事异。

东方朔喟然长叹，仰面回应道：“这本来就不是你能详细了解的啊。此一时，彼一时，怎么能一概而论呢？想那苏秦、张仪所处的时代，周室衰微，诸侯都不上朝，专以武力征战争权夺利，兵革相战，兼并为十二国，难分胜负。得到谋士的强大，失去谋士的灭亡，所以游说之风大行于世。他们身处尊位，珍宝充满内室，外面还有粮仓，泽惠后世，子孙得以长久享用。如今却不是这样：圣主施行仁政而流布天下，天下震动畏惧，诸侯顺从。海外诸国相连像衣带围绕腰身一样严密，天下稳定像倒扣的孟。天下统一，合成一家，一举一动好比在自己手掌上转动一样操纵自如，贤与不贤凭什么来区别呢？遵从天意，顺应自然规律，则万物就能各得其所。所以安抚他就安定，驱使他痛苦；尊崇他可以做将领，贬斥他就成为俘虏；提拔他可在青云之上，压制他则在深渊之下；任用他可成为老虎，不用他则变为老鼠。虽然做臣子的想尽忠效力，哪里知道是向前还是向后。天地广大，士民众多，竭尽全力奔走游说的人就像车轮的辐条齐聚车轴一样，多得不可胜数。竭尽全力去追求官职利禄，被衣食所困，背井离乡。假使苏秦、张仪与我都生活在当世，甚至连掌故那样的小吏都当不上，怎么还敢期望成为侍郎呢！《古书上说：‘天下没有灾祸或战乱，即使有圣人也无法施展其才华；上下协调一致，即使有贤者也无法建立功名’。所以说时代不同，做同样的事其结果会不一样。

“虽然，安可以不务修身乎哉！《诗》曰：‘鼓钟于宫，声闻于外<sup>㉟</sup>’。‘鹤鸣九皋，声闻于天<sup>㊱</sup>’。苟能修身，何患不荣？太公体行仁义<sup>㊲</sup>，七十有二，乃设用

⑩擒：捉拿，制服。兵：指军队。

⑪并：兼并。十二国：指战国时经兼并后尚存的国家，即秦、齐、楚、魏、赵、燕、韩、鲁、卫、宋、郑、中山。

⑫未有雌雄：指未分胜负。

⑬说：学说，主张。行：施行，推行。

⑭德流：指德政施行而流布天下。

⑮震懼(shè)：震动畏惧。懼：同“惧”，畏惧。

⑯宾服：顺从，服从。

⑰四海之外：境外，海外，指汉朝周边诸邦国。带：衣带，此处指像衣带围绕腰身一样严密。

⑱覆孟：倒扣的孟，用于比喻局势的稳定。孟：一种圆口陶器。

⑲动发举事：发起、兴办事业。

⑳犹运之掌：好比在自己手掌上转动一样操纵自如。运：转。

㉑“贤与不肖”句：指在这种太平盛世，贤与不肖无法通过比较分出高低。

㉒“遵天”三句：指遵从天意，顺应自然规律，则万物就能各得其所。

㉓绥：使……安定。

㉔抗：通“亢”，抬举，使……高。

㉕抑：压抑，压制。

㉖效情：指进献忠心。

㉗安知前后：意谓不知该怎样去做。

㉘竭精：竭尽全力。驰说(shuì)：奔走游说。

㉙辐凑：形容游说之士聚集在一起，如辐条集中在轮轴间。辐：车轮上的辐条。凑：集。

㉚慕之：指追求官职利禄。之：代词，指官职利禄。

㉛“困于”二句：言缺衣少食，背井离乡。形容今之说客处境困难、不受重用的苦状。

㉜曾：甚至。掌故：汉代初级文官名，掌管礼乐制度典故的小吏。

㉝害：指灾祸或战乱。

㉞和同：协调一致。

㉟“鼓钟”二句：出自《诗经·小雅·白华》。意为在室内敲钟而声音传到室外。

㊱“鹤鸣”二句：出自《诗经·小雅·鹤鸣》。意为鹤鸣叫于大泽之中，而声传于天外。以上四句引自《诗经》，说明士人如内有才德，虽所处卑下，名声必显于外。

㊲太公：即姜太公，姜姓，名尚，字子牙。相传他 70 岁时还是庶民，后遇周文王才受到赏识和重用，辅佐周武王伐纣灭商。





于文、武<sup>④</sup>，得信厥说<sup>⑤</sup>。封于齐，七百岁而不绝。此士所以日夜孳孳<sup>⑥</sup>，修学敏行而不敢怠也<sup>⑦</sup>。譬若鹄<sup>⑧</sup>，飞且鸣矣<sup>⑨</sup>。传曰：‘天不为人之恶寒而辍其冬；地不为人之恶险而辍其广；君子不为小人之匈匈而易其行<sup>⑩</sup>。’天有常度<sup>⑪</sup>，地有常形，君子有常行。君子道其常<sup>⑫</sup>，小人计其功<sup>⑬</sup>。《诗》云：‘礼义之不愆<sup>⑭</sup>，何恤人之言<sup>⑮</sup>。’水至清则无鱼，人至察则无徒<sup>⑯</sup>。冕而前旒<sup>⑰</sup>，所以蔽明<sup>⑱</sup>；黈纁充耳<sup>⑲</sup>，所以塞聪<sup>⑳</sup>。明有所不见，聪有所不闻。举大德，赦小过，无求备于一人之义也<sup>㉑</sup>。枉而直之<sup>㉒</sup>，使自得之<sup>㉓</sup>；优而柔之<sup>㉔</sup>，使自求之<sup>㉕</sup>；揆而度之<sup>㉖</sup>，使自索之<sup>㉗</sup>。盖圣人之教化如此：欲其自得之。自得之，则敏且广矣<sup>㉘</sup>。

虽然这样，但是怎么可以不致力于自身的修养呢？《诗经》上说：在室内敲钟，声响传到室外。鹤在深泽中鸣叫，叫声传到天下。如果能修养身心，哪还怕不荣耀！姜太公亲自践行仁义，七十二岁重用于周文王、周武王，得以伸张他的学说。受封于齐，七百年而不断绝。这就是士人日夜孜孜不倦，勉力而行不敢懈怠的原因呀。就像鹄鸟边飞边叫。古书上说：天不因为人讨厌寒冷就停止冬天；地不因为人厌恶险峻就停止广大；君子不因为小人喧闹反对就改变他的品行。‘天地有一定的运行规律，君子有恒久的德行。君子有正当的道路，小人计较自己的私利。《诗经》上说：礼义没有差错，为什么害怕人们议论？水清到极致就没有鱼，人过于苛求明察就没有伙伴，冠冕前悬垂着旒，用来遮蔽视线；以黄色丝绵球塞住耳朵，用来阻挡多余的杂音。眼睛明亮还有看不见的东西，耳朵聪颖也有听不到的声响。考察一个人应注意他的大节和主流，不应纠缠于小的过错而求全责备。错误的应当使他矫正，但应该自我反思而有所收获；优待宽容，但应该让他自己去求取；揆情度理，但应该让他自己去探索。大概圣人的教化就是这样：要自己通过探索寻求而得到它。自己探求而得到它，就会聪敏而且博大。

“今世之处士<sup>㉙</sup>，时虽不用，块然无徒<sup>㉚</sup>，廓然独居<sup>㉛</sup>。上观许由<sup>㉜</sup>，下察接舆<sup>㉝</sup>；计同范蠡<sup>㉞</sup>，忠合子胥<sup>㉟</sup>。天下和平，与义相扶<sup>㊱</sup>，寡偶少徒<sup>㊲</sup>，固其宜也。子何疑于予哉？若夫燕之用乐毅<sup>㊳</sup>，秦之任李斯<sup>㊴</sup>，鄙食其之下齐<sup>㊵</sup>，说行如流<sup>㊶</sup>，曲从如环<sup>㊷</sup>；所欲必得，功若丘山；海内定，国家安，是遇其时者也。子又何怪之耶？语曰：以管窥天<sup>㊸</sup>，以蠡测海<sup>㊹</sup>，以筵撞钟<sup>㊺</sup>，岂能通其条贯<sup>㊻</sup>，考其文理<sup>㊼</sup>，发其音声哉？由是观之，譬犹鼯鼯之袭狗<sup>㊽</sup>，孤豚之咋虎<sup>㊾</sup>，至则靡耳<sup>㊿</sup>，何功之有？

④设用：被任用。文、武：指周文王、周武王。

⑤信(shēn)：通“伸”，伸张，实现。厥：指姜太公。

⑥孳(zī)：同“孜孜”，勤奋努力的样子。

⑦修学：研习学业。敏行：勉于修身。敏：勉。

⑧鹄(hú)：水鸟名，亦称“脊令”。

⑨飞且鸣：边飞边叫。《诗经·小雅·小宛》：“题彼脊令，载飞载鸣。”此处以鸟喻人，形容士人勤奋上进。

⑩匈匈：喧哗声。

⑪常度：常道。

⑫道其常：遵行常规，施行常法。

⑬计其功：计较功利。

⑭愆(qiān)：过错，偏差。

⑮恤：惧怕，忧惧。自“天不为人”句以下至“何恤人之言”句，皆引自《荀子·天论》，文字稍有出入。这段话意思是说：君子不为小人的指责所动摇，始终如一保持节操。所引《诗经》两句为古逸诗。

⑯“水至清”二句：意为人过于苛求明察、求全责备则难以容众。察：明察。徒：指同道之人。

⑰冕：冠，帽子。旒(liú)：古代帝王冠冕前所挂的珠串。

⑱蔽明：遮光，遮蔽多余的光线。

⑲黈纁(chǔn)：古帝王冠冕左右两侧悬挂的黄丝绵球，以示不听无益之言。

⑳塞聪：阻塞听力，阻挡多余的杂音。

㉑“举大德”三句：意谓考察一个人应注意他的大节和主流，不应纠缠于小的过错而求全责备。举：发扬。大德：主要的优良品德。

㉒枉：曲，引申为错误。直：使动用用法，引申为矫正。

㉓自得：自我反思而有所收获。

㉔优：优待。柔：柔和，宽容。

㉕揆(kuí)而度(duó)之：即揆度，揣度，估量。

㉖索：思索，寻求。以上六句出自《大戴礼记·子张问入官》。

㉗敏：聪敏。广：博大。

㉘处士：指未做官的士人。此处也指有才而未受重用之人。

㉙块然：孤独的样子。

㉚廓然：空虚寂寞的样子。

㉛许由：上古隐士。相传尧欲以天下让之，不愿意接受。

㉜接舆：春秋时楚国隐士，相传他佯狂避世，曾唱《凤歌》讽刺孔子热心从政。

㉝计：计谋。范蠡(lǐ)：春秋时楚人，曾辅佐越王勾践灭吴，功成身退，更名经商。

㉞子胥：姓伍，名员，字子胥，春秋时楚人。因楚平王杀其父兄而奔吴，辅佐吴王阖闾和夫差，败楚、越等国而强大称霸。后因忠心直谏，被夫差赐死。

㉟义：道义。扶：扶持，支持。

㊱寡偶少徒：缺少朋友和徒众。

㊲乐毅：战国时燕将，曾率燕、赵、韩、魏、秦五国军队大败齐军，攻下齐都临淄。后因新君猜忌被罢官逃至赵国。

㊳李斯：战国时楚人，仕秦，官至丞相。后因赵高诬陷，为秦二世所杀。





今以下愚而非处士<sup>⑨</sup>，虽欲勿困<sup>⑩</sup>，固不得已<sup>⑪</sup>。此适足以明其不知权变<sup>⑫</sup>，而终惑于大道也。”

当今之贤士，未受重用，孤独无友，寂然独居。上观许由，下视接舆；计谋似范蠡，忠心像子胥。天下太平，与义并行，缺少朋友和徒众，是理所应当的事情。您对我又有什么可怀疑的呢？至于燕用乐毅为将，秦任李斯为相，酈食其说降齐王，意见、谋略被毫无阻碍地遵从，君主听从他们的意见，如同圆环转动没有任何阻碍；想要的一定得到，功绩像丘山一样；海内稳定，国家安宁，这是他们遇上了好时势呀。您又何必感到奇怪呢？俗话说：用竹管探测天象，用水瓢测量大海，用细竹棍撞钟，又怎么能了解天空的条理系统，探知海洋的走势区划，发出震耳的声音呢？由此看来，就像耗子袭击狗，小猪咬老虎，只会失败，能有什么功劳呢？现在就凭你这样愚钝的人来非难贤士，要想不受困窘，本来就是不可能的。这恰巧说明不知通权达变的人终究不能明白真理呀。

⑨酈食其(yìjī)：秦汉之际人，刘邦手下谋士，为刘邦游说齐国，说服齐王田广归汉。汉将韩信乘齐国罢守备而攻破之，齐王怒而烹杀酈食其。

⑩说行如流：指意见、谋略被毫无阻碍地遵从。

⑪曲从如环：指君主听从他们的意见，如同圆环转动没有任何阻碍。

⑫以管窥天：语出《庄子·秋水》。管：竹管。窥：从小孔或缝隙里看。

⑬蠡(lí)：用瓠做的瓢。

⑭筵(tíng)：细竹棍。

⑮通其条贯：指了解天空的条理系统。

⑯考其文理：指探知海洋的走势区划。

⑰黠齕(jīngqú)：一种以食虫为生的小鼠。

⑱靡：烂。指自身先被咬烂。

⑲下愚：指卑下愚蠢的人。非：否定，非议。

⑳困：困窘。

㉑已：同“矣”，语气词。

㉒权变：变通，随机应变。



## 名师品文

“难”是西汉东方朔首创的一种古文体。据《汉书·东方朔传》载，东方朔多次上书，终不见用，“朔因著论设客难己，用位卑以自慰谕”。文章第一段，“客”对东方朔的才能提出质疑：苏秦、张仪这样的说客都能迅速取得君主的赏识而登高位，而你东方朔，自认为有才，又全力尽忠数十年，为何还是“官不过侍郎，位不过执戟”？恐怕是你自己没本事吧！对于这一问难，作者分三个层次作了答复：首先，指出“时势造英雄”是苏秦、张仪得志的原因，两人生在群雄逐鹿、“失士者亡”的战国时期，有施展才干的机会；而当今“天下无害，虽有圣人无所施才”，如果苏、张再生，恐怕连我这样的侍郎都当不上！接着，表明自己的态度：不因地位的高低而放松修身，仍要“修学敏行而不敢怠”。最后，作者反守为攻，直接表明自己有经邦治国之大才，“客”的批评是“管窥蠡测”，不知权变而终惑于大道。

本文的中心是抒发怀才不遇的牢骚。虽然表面上说自己生活的时代“圣帝德流”“天下平均，合为一家”“遵天之道，顺地之理，物无不得其所”，但同时又说当时人才的遭遇却是贤愚无所区别，“抗之则在青云之上，抑之则在深渊之下”，是“虽欲尽节效情，安知前后”。这种矛盾得有点滑稽的对比并不是作者的疏忽，恰恰是以这种手法在发泄不平。

本文通过“客”的设问提出问题，又通过回答表达作者的看法，层层展开作者的思想，使文章形式上比较活泼，结构上也更加紧凑。文章句式骈散相间，以骈为主，语言生动流畅，比较注重思想感情的表达，在汉赋中也是很有特色的一篇。《答客难》这种“设论”或“对问”的文体，上承宋玉《对楚王问》，下启扬雄《解嘲》、班固《答宾戏》，直至韩愈《进学解》、苏轼《赤壁赋》，对“赋”这一文学体裁风格形式的多样化，也起到了承上启下的作用。



## 考场模拟

### 一、单项选择题

1.《答客难》的作者是

A. 张衡

B. 班固

C. 东方朔

D. 司马迁

( )

